

نوابغ اللغة العربية وآدابها في الهند والباكستان

GREAT INDIAN AND PAKISTANI SCHOLARS OF ARABIC LANGUAGE AND ITS LITERATURES

السيدة فاطمة الزهراء*

ABSTRACT:

Arabic reached India and Pakistan before Islam. The Arab merchants who visited different parts of united India (India and Pakistan) talked the Indians in their own language. This is why several Indians knew Arabic and used this language for their secret talks. But when Islam came to this land, it developed Arabic much on its soil. Later Muslim rulers opened religious schools wherein they taught Islamic sciences in this language. As a result several scholars and poets of Arabic emerged from this soil and got appreciated by the native Arabs. Among these many authors and poets are Amir Khusrau, Sheikh Abu Bakr, Qazi Hamiduddin Dehlawi, Qazi Abdul Muqtadir, Ahmad Thanesari, Muhammad bin Yusuf Bandah-nawaz, Abu Yahya Malebari, Shah Ahmad Shari, Muhaddis Ali Muttaqi, Abul Faiz Nagori and others. These scholars and poets not only authored valuable books and composed excellent poems but also they excelled in some other fields. But the following paper will only point out their short introduction and discuss their works either poetic or prose.

KEYWORDS: Scholars, Literatures, Arabic Language India, Pakistan

الكلمات المفتاحية: نوابغ، اللغة العربية، وآدابها، الهند، الباكستان

الملخص:

كانت بين الهند والعالم العربي علاقات وطيدة وقديمة فتارة قاموا بتبادل السلع التجارية، وأخرى تبادلوا الأفكار والنظريات، وثالثة زار الواحد بلد الآخر فهذه العلاقات كانت متنوعة وذات الجهات العديدة، والتي بدأت من التجارة فتطوّرت إلى الغزو والاحتلال، ومن ثم التبادل الثقافي وزيارة المعالم الوطنية. والهند مليئة بالمعالم والآثار التاريخية التي لا تعدّ ولا تحصى فمنها التاج ومنها القلعة الحمراء ومنها المسجد الجامع ومنها المقابر والمنابر والمنادر. فالهند ملائمة بهذه الآثار التاريخية التي تجذب

* كاتبة ومترجمة من مديرية أعظم كره، الهند

إليها أنظار السياح والأجانب. وفوق تلك أهما كانت ذات علم وأدب وفن منذ أن برزت إلى حيز الوجود فقد أثرت الهند في كل من حضارة الأمم وثقافتها.

هذا في جانب وفي جانب آخر فقد رتت الهند في أرضها لغات وثقافات الآخرين فمنها الفارسية ومنها الأردوية ومنها العربية وبما أن اللغة العربية كانت لغة الدين فقد اعتنى بها المسلمون الهنود عناية تامة حتى برعوا فيها وتضلّعوا منها. ومن أبناء الهند المسلمين من قد قام بقرض الشعر فيها وهؤلاء الشعراء والأدباء قد نالوا قبولاً وتقييماً بين العرب الذين كانوا أرباب ذوق لهذه اللغة وآدابها. المقالة القادمة هي محاولة لإلقاء الضوء على هذا الموضوع.

المدخل في الموضوع:

وبفضل العلماء العرب الذين دخلوا السند عمت العلوم العربية في هذه البلاد. والباعث الثاني هو أن اللغة العربية كانت لغة الحاكمين والحكومة. فعدد كبير من الناس تعلموا اللغة العربية أو على الأقل أخذوا كثيراً من الكلمات العربية واستخدموها في كلامهم^١ فتأثرت لغاتهم والدليل الواضح على هذا التأثير هو كتابة اللغة السنديّة على طراز اللغة العربية ووجود الكلمات العربية الكثيرة فيها^٢.

لم تزل اللغة العربية لغة رسمية ولغة علم ودين إلى بداية العهد الغزنوي وبقيت كلغة رسمية في العهد الغزنوي فكانت فرامين الحكومة تكتب بالعربية^٣. إذ كان معظم الوزراء والكتاب من العرب ومن الشعراء الذين عاشوا في العهد الغزنوي الشاعر مسعود بن سليمان اللاهوري ١١٢١م. ولكن لم يصل إلينا من شعره إلا قليل وهو أول من برع في العلوم العربية من أهل الهند وجمع ديواناً لكلامه^٤.

نوايغ اللغة العربية وآدابها طبق العصور المختلفة

وفي عهد دولة المماليك التي أسسها قطب الدين أيك سنة (١٢٠٦-١٢٩٠م) هاجر عدد كبير من العلماء من بلاد ما وراء النهر، بسبب هجمات التتار إلى دهلي التي كانت عاصمة الدولة. ومنهم الإمام حسن بن محمد الصنعاني اللاهوري (١١٨١-١٢٥٢م) الذي كان محدثاً وفقهياً ولغوياً معروفاً ومن مؤلفاته التي ذاع صيتها في الهند والعالم العربي على السواء، "كتاب الزاخر واللباب الفاخر" في عشرين مجلداً، وهذا المؤلف يعتبر من مراجع اللغة العربية، وقد اعتنى به أئمة اللغة قديماً وحديثاً، واعترفوا له بالدقة والإتقان واعترفوا لصاحبه بالفضل والإمامة، في هذا الشأن. فقال السيوطي:

"إنه كان حامل لواء اللغة وقال الذهبي إن إليه المنتهى في اللغة وقال الدمياطي، إنه كان إماماً

في اللغة والفقه والحديث"^٥

وفي عهد السلاطين الخلجية قد برز بعض العلماء الكبار الذين أسهموا إلى اللغة العربية

بكتابتهم ومنهم الشيخ نظام الدين أولياء محمد بن أحمد ومن أتباع هذا الصوفي الكبير أمير خسرو بن سيف الدين الدهلوي الذي كان شاعرًا متفنًا وله عدة مجموعات شعرية في اللغة الفارسية ولكنه قرض الشعر في اللغة العربية ومن أبياته العربية قوله:

ذابَ الفؤادُ وسالَ منْ عينيْ الدُمُ	وحكى الدوامعُ كلَّ ما أنا أكنتمُ
يا عاذل العشاقِ دعني باكيا	إن السكون على الحب محرم
من بات مثلي فهو يدري حالتي	طول الليالي كيف بات متيمم ^٦

وأما التغلقيون فإنهم كانوا يحبون العدل والعلم وكان الملك فيروز باحثًا عظيمًا دائمًا مشتغلًا بالتأليف والبحث رغم مشاغله في إدارة الحكومة وأمور الحرب، ومن باحثي هذا العصر الشيخ أبوبكر إسحاق بن تاج الدين الملتاني المتوفى ١٣٣٥م، صاحب خلاصة جواهر القرآن (في بيان هذا القرآن) وخلاصة الأحكام بشرائط الإيمان والإسلام، والقاضي حميد الدين الدهلوي، مؤلف بحار الزخيرة والشيخ مجد الدين الذي كان من أشهر علماء اللغة وكان له يد طولى في النظم والنثر. وهناك شاعران جليلان برزا في هذا العهد لهما قصائد غراء في العربية أولهما القاضي عبد المقتدر بن محمود الكندي الذي اشتهر بقصيدته في مدح النبي صلى الله عليه وسلم ومطلعه:

يا سائقَ الظعنِ في الأسحارِ والأصلِ	سلم على دارِ سلمى وابك ثم سل
يا أيها الطفلُ أنتَ الطفلُ في أملٍ	وشمسُ عمرك قد مالَتْ إلى الطفلِ
واقنع من العيش بالأدنى تكن ملكاً	إن القناعةَ كنزٌ عنك لم يزل
ولا تكن لمزيد الرزق مضطرباً	واقنع بما قسم القسأمُ في الأزل
يا أيها الناسُ إنَّ العمرَ في سفرٍ	وإن أوقاتكم، والله، كالظليلِ
محمدٌ خيرُ خلقِ الله قاطبةً	هو الذي جلَّ عن مثلي وعن مثلي
له المزايا بلا نقصٍ ولا شبه	له العطايا بلا منٍّ ولا بدلِ
أتيتنا بكتابٍ جلَّ منفعةً	وحثتنا بسبيلِ ناسخ السبيلِ
يا سيّد المرسلين المكرمين، آدم	شفاعةً لعبيد ضارعٍ وجل ^٧

والشاعر الآخر هو تلميذه الذي فاق أستاذه في الفصاحة والبلاغة والمعاني الجميلة وهو

الشيخ أحمد التهانسييري وله قصائد منها ما يلي:

أطار لبّي حنينُ الطائرِ الفردِ	وهاج لوعةً قلبِي التائهِ الكمدِ
وأذكرتني عهداً بالحمى سلفت	حمامة صدحت من لاعج الكبد
باتت تَؤرّفني والقوم قد هجعوا	ما بين مضطجع منهم ومستند
ما زار طرفي غمض بعد بعدكم	ولا خيال سرور دار في خلدي
ليت الهوى لم يكن بيني وبينكم	وليت حبل ودادي غير منعقد
كانت لنا لب أيام وغرتها	وليت سراعاً على رغمي لم تعد
كأنه لم يكن بين الحمى أنس	إلى اللوى وكأن الحيّ لم تفد
لا عيش بعد لئيلات اللوى رغداً	ولا وصول إلى ذاك الحمى بيدي
خلّ الأحاديث عن ليلى وجارتها	وارحل إلى السيد المختار من أدد
محمد أحمد الهادي لأمته	إلى الصراط صراط غير ملتحد
برّ رؤف رحيم سيد سند	سهل الفناء رحيب الباع والصفد
أفديك بالروح والقلب المشوق معاً	والنفس والمال والأهلين والولد
قد عاقني البعد عن مرمى أوّمله	وطال شوقي إلى لقياك يا سندي
أرجو الوفادة في أرض حللت بها	يا لهف نفسي إذا ما كنت لم أفد
عطفاً عليّ ورفقاً بي ومرحمة	فليس غيرك يا مولاي ملتحد
يا ربّ صلّ وسلّم دائماً أبداً	على النبيّ نبيّ الحقّ والرشد
محمد أحمد الهادي لأمته	إلى الصراط صراط غير ملتحد
وصحبه وذويه الطاهرين ومن	أحبهم شغفاً في الغيب والعند
ما لاح برق وما سخّ الغمام على	ربي القلا فكسا ما حلة القشد

وما تغرد غريد على فن	غض الأرومة فحضل وملتبد ^٨
----------------------	-------------------------------------

وبعدما ضعفت الحكومة المركزية في دهلي، قامت دويلات مستقلة، في المناطق العديدة، انجذب إليها العلماء وأصحاب الثقافة من أقطار مختلفة. ومن هؤلاء العلماء الشيخ السيد محمد بن يوسف بن علي المعروف بالسيد بنده نواز كيسو دراز ١٣٢١-١٤٣٣م. ومن مؤلفاته المشهورة تفسير القرآن الكريم وحواشي على الكشاف وشرح مشارق الأنوار والمعارف شرح العوارف للشيخ شهاب الدين السهروردي. وكتب أخرى في اللغة العربية والفارسية. ومنهم الشيخ بدر الدين محمد بن أبي بكر الإسكندري المعروف بابن الدمانيني (١٣٦٢-١٤٢٦م) الذي ولد بالإسكندرية وتلقى العلوم بها وبالقاهرة ثم أخذ ينتقل في البلاد الإسلامية حتى وصل إلى غجرات في الهند في عهد السلطان أحمد شاه سنة ١٤١٧م.

ومنهم القاضي الشيخ أحمد بن عمر الدولت آبادي المتوفى ١٤٤٥م الذي كان من علماء النحو والفقهاء الممتازين. وقد ترك القاضي إرشاد النحو في علم النحو ومصداق الفضل شرح قصيدة البردة (قصيدة لامية لكعب بن زهير) ومؤلفات أخرى في الأدب والتفسير وعلم الكلام.

ومنهم الشيخ عبد الله بن داؤد العثماني الملتاني ثم الدهلوي المتوفى ٩٢٢هـ، ولد في ملتان ولكن ألبأته الفتن إلى الخروج من تلك البلاد. فدخل دهلي في أيام سكندر شاه الدهلوي. قد ألف الشيخ كتاب "ميزان المنطق" وكتب له شرحا بنفسه بإسم "بديع الميزان" ٩.

ومنهم الشيخ أبو يحيى زين العابدين بن علي بن أحمد المعبري المليباري (١٤٦٨-١٥٢١م). كان الشيخ من مكثري التأليف فله مؤلفات في الفقه والفرائض وفي السيرة والسلوك. منها مرشد الطلاب إلى الكرم الوهاب في السلوك وإرشاد القاصدين في اختصار منهاج العابدين للغزالي وكفاية الفرائض وتسهيل الكافية شرح كافية ابن الحاجب وله مصنف في قصص الأنبياء ومصنف في سيرة النبي صلى الله عليه وسلم، ومؤلفات أخرى كثيرة.

وكان الشيخ زين العابدين المعبري شاعرا في اللغة العربية. ولو أن شعره لا يخلو من الصنعة اللفظية والتكلف ومن شعره في هداية الأذكياء ١٠.

إن الطريق شريعة وطريقه	وحقيقة فاسمع لها ما مثل
فشريعة كسفينة وطريقة	كالبحر ثم حقيقة در علا

ومنهم الشيخ شاه أحمد الشرعي المتوفى ١٥٢١م الذي ينتسب إلى مملكة مالوه التي تولت

برعاية الباحثين ورجال العلم والأدب. وكان الشيخ كاتبًا بارعًا وشاعرًا باللغة العربية.

ومنهم الشيخ محمد بن عمر بن مبارك عبد الله بن برق الحميري (١٤٦٥-١٥٢٤م) الذي ولد في حضر موت باليمن وسافر إلى الهند.

كان الشيخ برق الحميري كاتبًا وشاعرًا محسنًا تغلبت النزعة العلمية على شعره يقول ١١:

أنا في سلوة على كل حال	إن أباني الحبيب أو إن أتاني
أغنم الوصل إن أتاني أمان	وإذا ما ناء أعش بالأماني

وأما الدولة التيمورية التي قامت على غرار الدول الصغيرة في الهند فقد شجعت العلم والعلماء. فبرز عدد كبير من العلماء الذين اعتنوا باللغة العربية.

ومن علماء هذا العهد الشيخ الحدث على بن حسام الدين المتقي الذي ولد في مدينة برهانفور سنة ٨٨٥هـ وسافر إلى الحجاز وتوطنها وله مؤلفات كثيرة نحو مائة مؤلف بين صغير وكبير ومن أشهر مؤلفاته كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال ١٢.

ومنهم الشيخ زين الدين بن عبد العزيز المعبري والشيخ محمد بن عبدالعزيز المعبري، وللآخرين مؤلفات مشهورة في النظم والنثر. والشيخ زين الدين كتب "تحفة المجاهدين" في أعمال وحوادث البرتغاليين ولأخيه محمد أرجوزة نحو خمس مائة بيت في نفس الموضوع بإسم فتح المبين للسامري الذي يجب المسلمين. موضوع بحث هذه القصيدة هو موضوع بحث كتاب "تحفة المجاهدين" ولكن الأولى في الشعر والثانية في النثر.

ومنهم الشيخ أبو الفيض بن المبارك الناكوري الذي كان أديبا بارعا في اللغتين الفارسية والعربية وكان شاعرا في قصر الملك المغولي أكبر وقد برع وتفوق في كتابة اللغة العربية حيث ألف سواطع الإلهام في تفسير القرآن الكريم واستعمل فيه صنعة الإهمال فلم يرد فيه أي كلمة منقوطة. والكتاب الآخر "موارد الكلم وسلك درر الحكم" بنفس الصنعة. هذان الكتابان يدلان على طول باعه في اللغة العربية.

كان الملك أورنغ زيب آخر ملك في السلسلة المغولية التي بلغ الحكم المغولي في عهده إلى الذروة، والذين تولوا السلطة بعده لم يحسوا الخطر من القوات الاستعمارية من الإنجليزية والفرنسيين والبرتغاليين ولكن رغم ضعف الحكم المغولي في الهند لم يتوقف العمل الإنتاجي في اللغة العربية وآدابها وقد

برز علماء كثيرون ألفوا كتباً عديدة في اللغة العربية مثلاً الشيخ عبد الجليل البلغرامي الذي كان يتقن اللغة العربية إتقاناً تاماً وكان له شغف بالأدب العربي أيضاً.

ومن العلماء الممتازين الذين ذاع صيتهم بسبب خدماتهم للعلوم العربية الإسلامية، الشيخ نظام الدين بن قطب الدين السهالوي المتوفى ١١٠٣هـ الذي أعطاه الملك عالمكير قصراً في لكهنؤو يسمى بفرنكي محل. ومن أهم مؤلفاته "شرح مسلم الثبوت" و"شرح منار الأصول" و"شرح تحرير الأصول" و"شرح الرسالة المبارزية في العقائد الإسلامية والحاشية على العقائد للدواني وحواشي أخرى" ١٣.

وأما الشيخ الإمام الشاه قطب الدين أحمد ولي الله بن عبد الرحيم الدهلوي. فكان مفسراً محدثاً، فقيهاً أديباً سياسياً شاعراً. كان فصيحاً في العربية والفارسية. صنف وألف كتباً كثيرة ولكن بعض كتبه لم ينسج على منوالها "فوز الكبير في أصول التفسير" و"إزالة الخفاء عن خلافة الخلفاء" و"رسالة الإنصاف في بيان الاختلاف". وأما كتابه "حجة الله البالغة" فهو كتاب فريد في موضوعه يقول الشيخ أبو الحسن علي الندوي عن هذا الكتاب:

"هذا الكتاب يتسم بفصاحة العربية وقوة العبارة وانسجامها وبعدها عن السجع البارد وتقليد أسلوب الحريري الذي كان متفشياً في عصره وقلما نجا منه مؤلف وكاتب في القرون الأخيرة وهو يعد بحق المثال الثاني للنثر الطبعي السلس والتعبير العلمي بعد مقدمة ابن خلدون في عصور الخطاط العربية وغلبة العجمة والصناعة على الكتاب والمؤلفين في العالم الإسلامي وكان الشيخ ولي الله شاعراً مفلحاً بالعربية" ١٤. ومن شعره:

كأنَّ نجوماً أومضت في الغياهِبِ	عيونَ الأفاعيِّ أو رءوسَ العقاربِ
إذا كان قلبُ المرءِ في الأمرِ خائراً	فأضيقُ من تسعينَ رحبِ السباسِبِ
وتشغلني عني وعن كلِّ راحتي	مصائبُ تقفو مثلها من مصائبِ
إذا ما أتتني أزمةٌ مدلهمةٌ	تحيطُ بنفسي من جميعِ جوانبِ
تطلبْتُ هل من ناصرٍ أو مساعدٍ	ألودُّ به من خوفِ سوءِ العواقبِ
فلسْتُ أرى إلا الحبيبَ محمداً	رسولَ إليه الخلقِ جمِّ المناقبِ
وأحسنُ خلقِ الله خلقاً وخلقةً	وأفعمهم للناسِ عندَ النوائبِ ١٥

ومنهم الأديب المعروف الشيخ غلام علي آزاد البلغرامي الذي كان منقطع النظر في النحو واللغة والشعر والبديع والتاريخ والسير والأنساب في عهده ومن أشهر مؤلفاته ضوء الدراري في شرح صحيح البخاري وشفاء العليل في نقد شعر المتنبي ومرآة الجمال في وصف أعضاء المعشوقة. ومن أشهر مؤلفاته "سبحه المرجان في آثار هندوستان" و "السبعة السيارة".

ومنهم الشيخ محمد بن مرتضى بن محمد الحسيني البلغرامي الذي كان بارعا في علم اللغة والأنساب والحديث والتصوف ومن أهم مؤلفاته تاج العروس في شرح القاموس في عشرة مجلدات وهذا الكتاب يدل على علو كعبه ورسوخ قدمه في علم اللغة وقد اشتهر أمره في حياته. ١٦ وله أشعار كثيرة منها:

سقى الله ريعاً كان لي فيه مربعا	ومغنى به غصن الشيبية أينعا
وحياً مقاماً كان لي فيه جيرة	يهم كان كأسى بالفضائل مترعا
ألا درعا دهر التقصي بأنسم	ولولا الهدى ما قلت يوماً له رعا
خليلي ما لي كلما لاح بارق	تكاد حصاة القلب أن تتصدعا
وإن نسمت ربح الصبا من ديارهم	بكت أعيني دمعاً بساجل أدمعا ١٧

وقال يرثي زوجته أم الفضل زبيدة:

خليلي ما للأنس أضحي مقطعا	وما لفؤادي لا يزال مروعا
أمن غير الدهر المشت حادث	ألم برحلي أم تذكرت مصرعا
وإلا فراق من أليفة مهجتي	زبيدة ذات الحسن والفضل أجمعا
مضت فمضت عني بما كل لذة	كما شربت لم يجد عن ذاك مدفعا
فمن مبلغ صبحي بمكة أنني	بكيته فلم أتركه لعيني ملمعا ١٨

وقال في النصائح:

توكل على مولاك واحش عقابه	ودام على التقوى وحفظ الجوارح
وقدم البر الذي تستطيعه	ومن عمل يرضاه مولاك صالح

وأقبل على الفعل الجميل وبذله	إلى أهله ما استطعت غير مكالم
ولا تسمع الأقوال من كلّ جانب	فلا بدّ من مثن عليك وقادح ١٩

ومن العلماء الممازين فى اللغة العربية وآدابها فى القرن التاسع عشر الشىخ فىض الحسن السهارنפורى. له مصنفات جلىلة ممتعة منها شرح بسىط على المعلقات السبع وحاشىة على تفسير البىضاوى وحاشىة على تفسير الجلالىن وحاشىة على مشكوة المصابىح.

ومنهم الأمرى صدىق حسن خان القنوجى ١٣٤٨-١٣٠٧م الذى فاق كثرىن فى سرعة التألىف وكثرة المؤلفات وىبلغ عدد مؤلفاته مائتىن واثنىن وعشرىن كتاب ومن أهم مؤلفاته كتاب فى التفسىر بإسم فتح البىان فى مقاصد القرآن.

أما نواىع اللغة العربية والأدب العربى الآخرون فهم الشىخ عبد الحى الحسنى الندوى والإمام عبد الحمىد الفراهى والشىخ أنور شاه الكشمىرى والشىخ سلیمان الندوى والشىخ عبد العزىز المىمنى والشىخ أبو الحسن على الندوى.

خاتمة البحث:

بدا من هذه الإطلالة أن الهنود كانت لهم علاقة قديمة وطيدة مع العرب منذ زمنهم السحىق وأنهم قاموا بالتبادل العلمى والثقافى والحضارى بىنهم حتى رغبوا فى زىارة بلادهم فى الآونة الأخرىة.

ومن خلال رغبتهم فى اللغة العربية وآدابها قام الهنود بتعلمها وتعلیمها وتروىج آدابها بىنهم حتى فتحت مدارس حكومىة وقر حكومىة كما قاموا بتدرىسها على المستوى الذاتى.

شجعت الحكومة هؤلاء الراغبىن فى اللغة على أن ىنتجوا وىقدّموا خدمات أخرى جلىلة فى هذا المجال فقاموا أبناء الهند بتقدىم جهود جبارة وإنتاج كتب ورسائل مما نالت التقدىر من قبل العرب.

وصرفًا عن تألىف الكتب والرسائل وتدرىس هذه اللغة وآدابها فقد قام العىد من الهنود بقرض الأىبات العربىة ومنهم من فاق العرب أو ضاهى بهم ولقد قمنا بذكر بعضهم ومنتوجاتهم العلمىة فى هذه الإطلالة.

المصادر والمراجع

- ١ Rahman Tarique Language, Ideology & Power - P.٧٣-٣٤,
- ٢ Ikram S.M. Muslim civilization in India, P. ١٩
- ٣ أحمء الدكتور زببء- تاريخ أءبببب باكسءان وهنء، ٦٣/٢
- ٤ النءوى عبء الهى الحسنى- ءءقافة الإسلامىة فى الهنء، ص ٤٤
- ٥ المصدر نفسه، ص ٤٠-٤١
- ٦ النءوى عبء الهى الحسنى - ءءقافة الإسلامىة فى الهنء، ص ٤٤
- ٧ العلامة البلمرامى، سبءة المرءان فى آءار هنءوسءان، طبعة على كره، ص ٧٦-٨٠
- ٨ سبءة المرءان فى آءار هنءوسءان، ص ٩٣-٩٤ ومءلة "البءء الإسلامى"، ٣٣/٨/٨٩-٩٠
- ٩ النءوى الدكتور أبوب ءاء الءبب - الصءافة العربىة فى الهنء نشأءها وءطورها، ص ٢١
- ١٠ النءوى الدكتور أبوب ءاء الءبب - الصءافة العربىة فى الهنء نشأءها وءطورها، ص ٢١
- ١١ النءوى عبء الهى الحسنى - نزهة الخواطر، ٣٠٧/٤
- ١٢ المصدر نفسه، ٢٤٤/٤
- ١٣ المصدر نفسه، ٢٤٢/٤
- ١٤ النءوى أبو الحسن على الحسنى- المسلمون فى الهنء، ص ٣٧
- ١٥ أءبببب النعم فى مءء سبب العرب والعجم، ١٠-٢
- ١٦ النءوى عبء الهى الحسنى - نزهة الخواطر، ٢٤٢/٤
- ١٧ أفكار وأءوال، ص ٩٨
- ١٨ المصدر نفسه، ص ٩٨
- ١٩ نزهة الخواطر، ٤٧٨/٧